

# Pfarrblatt San Francesco Locarno

Gemeinde der deutschsprechenden Katholiken



Oberer Breccaschlund, Bremingard FR, 1665 m

Foto: ©by\_Jürg Meienberg

Seelsorger:

Don Matias N. Hungulu

donmatias@bluewin.ch

Pfarrhaus:

Via Cittadella 20, CH-6600 Locarno,

Telefon: 091 751 84 14

Präsident:

Franz Koch

Organist:

A. Passuello, Vezia

#### Pfarrblatt San Francesco

Ausgabe alle zwei Monate Preis des Abonnements: CHF 30.-

#### Gemeinde-Mitgliedschaft

Zu unserer Personalpfarrei gehören alle deutschsprechenden Katholiken, die im Locarnese wohnhaft und in unserer Pfarrei eingetragen sind.

Anmeldeformulare finden Sie am Info-Stand in der Kirche.

Die Gemeinde lebt grösstenteils von Spenden. Einzahlungsscheine beim Info-Stand in der Kirche:

Postkonto: 65-4315-0

IBAN: CH74 0900 0000 6500 4315 0

#### Homepage

www.sanfrancescolocarno.ch E-mail: info@sanfrancescolocarno.ch

# Allgemeine Gottesdienstordnung

#### Sonn- und Feiertage in San Francesco

Samstags

18.00 Uhr Vorabendmesse

Sonn- u. Feiertage 10.00 Uhr Heilige Messe Beichtgelegenheit eine Stunde vorher

#### Werktagsgottesdienste

Dienstag bis Freitag um 9.00 Uhr, in der Kapelle des Pfarrhauses, Via Cittadella 20.

Nachher hat der Pfarrer immer Zeit für Gespräche.

Donnerstags Rosenkranz und sakramentaler Segen nach der Hl. Messe.

## **Grusswort des Pfarrers**

#### **Zum Advent**

In jenen Tagen trat Johannes der Täufer auf und verkündete in der Wüste von Judäa: «Kehrt um». – Eine Stimme ruft in der Wüste: «Bereitet dem Herrn den Weg; ebnet ihm die Strassen.» (Mt 3,1-2a.3b)

Liebe Pfarreiangehörige, Freunde und Gönner von San Francesco

Vom Umkehren ist in diesem Bibeltext die Rede und von einem Weg, der bereitet werden soll. Johannes hielt den Zuhörern diese Rede. Damals waren die Wege, auf denen die Menschen ihre Tiere trieben, sehr schlecht. Vor allem die Wege durch die Wüste waren uneben und buckelig. Die Hügel und Schlaglöcher machten ein Gehen recht beschwerlich. Da war es schon nötig, die Wege auszubessern, um einigermassen gut voranzukommen.

Dieses Bild braucht Johannes, um die Menschen auf die Ankunft Jesu vorzubereiten. Johannes war der letzte Prophet, der auf das Kommen des Herrn vorbereiten und hinweisen sollte. Und er tat das auf seine ganz besondere Art und Weise, sehr anschaulich. «Kehrt um»: das war seine erste Forderung. Damals waren die Menschen von den Geboten Gottes abgewichen. Sie waren also auf dem falschen Weg. Dieser Weg hätte mit Sicherheit in die Irre, ins Verderben geführt. Das wusste Johannes und deshalb forderte er die Menschen auf, die zu ihm an den Jordan kamen, diesen falschen Weg zu verlassen und auf den rechten Weg zurückzukehren.

Bereitet dem Herrn den Weg, macht die Strassen für ihn eben: Ja, wenn ein «Grosser» zu Besuch kommt, dann wird ein Teppich ausgelegt, die Strasse gefegt, alles wird festlich geschmückt. Johannes meinte mit dem «Ebenmachen» der Strasse, die Menschen sollten von ihren Sünden ablassen, sollten alles meiden, was der Ankunft Jesu im Wege stünde.

Die gleiche Mahnung gilt auch uns heute, die wir uns in den kommenden Wochen auf Weihnachten, auf die Ankunft Jesu, vorbereiten. Auch wir sind nicht immer auf dem rechten Pfad, die Sünde ist zum Beispiel der falsche Weg. Dann gilt auch uns die Mahnung des Johannes: Legt den Rückwärtsgang rein, dreht um, kehrt auf den rechten Weg zurück.

Die Sünde macht die Strasse uneben, darum sollen wir uns von der Sünde trennen, den Weg ausbessern, die Täler ausfühlen und die kleinen Unebenheiten abtragen. Dann ist der Weg bereitet und Jesus kann zu uns kommen.

Wie schaffen wir das konkret? Einige Vorschläge können uns helfen: In der Nachbarschaft wohnt eine einsame Frau, um die sich niemand kümmert – ich besuche sie und bringe ihr eine kleine Kerze mit einem Tannenzweig.

Während des Tages gehe ich in die Kirche und sage Jesus, dass ich mich auf seine Ankunft freue.

Liebe Gemeinde, jeder kann und soll sich vorbereiten, so dass Jesus zu uns kommen kann. Er wartet auf uns, denn er ist gerne bei uns. Lassen wir ihn zu uns kommen!

Mit priesterlichem Segen Ihr Don Matias



# Wichtige Informationen

#### Werktagsmessen

Ab sofort finden die Werktagsmessen von Dienstag bis Freitag um 09.00 Uhr in der Kapelle des Pfarrhauses statt, da wir nicht die ganze Woche die grosse Kirche heizen können. Der Raum der Kapelle wird vergrössert und wir bitten alle, einen Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

#### Impulstreffen

Nach Monaten ist es wieder höchste Zeit für ein Impulstreffen. Sr. Sandra möchte den Teilnehmenden die Kunstwerke von Kengiro Azuma im Presbyterium näher bringen, denn bei jedem Kirchenbesuch sehen wir den Altar, den Ambo, den Ständer für die Osterkerze – alle aus Bronze – und die Sitze aus Holz. Durch eine kurze Biografie des Künstlers und durch zum Teil sehr persönliche Gedanken möchte Sr. Sandra allen den Zugang zu diesen modernen Werken aus dem Jahr 2012 erleichtern

Wir hoffen, Sie in der Kirche am Samstag, 7. November, um 15.00 Uhr zahlreich begrüssen zu dürfen. Reservieren Sie sich schon jetzt den Termin dieser gemeinsamen Stunde. Da der Abstand nicht während der ganzen Zeit garantiert sein wird, bitten wir alle, einen Mund-Nasen-Schutz mitzubringen.

#### Gemeinsame Vesper im Advent

Da wir uns so wenig treffen können, laden wir Sie dieses Jahr dreimal zur gemeinsamen Vesper ein. Dies kann uns helfen, die Adventszeit bewusster zu leben und gemeinsam um das Kommen des Herrn in unsere Zeit zu beten.

| Ort:   | Kirche San Francesco  |  |
|--------|---|--|
| Zeit:  | 15.00 Uhr   |  |
| Daten: | Samstag, 28. November<br>Samstag, 05. Dezember<br>Samstag, 12. Dezember |  |

Es wäre schön, wenn Sie sich für die Einstimmung auf den Sonntag Zeit nehmen könnten. Vielleicht laden Sie auch Freunde und Bekannte dazu ein.

#### Bussfeier

Am Samstag, 19. Dezember, ist um 15.00 Uhr in der Kirche die Gelegenheit, an der Bussfeier vor Weihnachten teilzunehmen.

#### Weihnächtliche Musik

Am 24. Dezember können Sie von 22.30 bis 23.00 Uhr weihnächtliche Musik in der Kirche geniessen. Diese Einstimmung auf die Mitternachtsmesse um 23.00 Uhr ist eine geschätzte Tradition in unserer Pfarrei.

#### Besondere Kollekten im November und Dezember

28./29. Nov. Kollekte für die Universität

Freiburg

12./13. Dez. Kollekte für betagte Priester

und Priester-Altersvorsorge

25. Dez. Kollekte für das Caritas-Kinderspital in Bethlehem

\* \* \*

# Gebetsanliegen im November

#### **Des Papstes**

Universal - Künstliche Intelligenz

Wir beten dafür, dass die Entwicklung von Robotern und künstlicher Intelligenz stets dem Wohl der Menschheit dient.

#### Der Schweizer Bischöfe

Wir beten für alle, die einsam und vergessen gestorben sind, an die niemand mehr denkt und für die niemand betet.



# Monatskalender

#### November 2020

1. So. Hochfest Allerheiligen 10.00 Uhr Hl. Messe in der Pfarrkirche

2. Mo. Allerseelen

9.00 Uhr Hl. Messe in der Kapelle des Pfarrhauses Wir beten für die Verstorbenen dieses Jahres: Dominik Felix 05.12.2019 Flavia Stocker-Scascighini

19.04.2020 Verena Luthiger 07.07.2020 Alma von Arx-Schärli 28.07.2020

3. Di. Wir beten für die verstorbenen Geistlichen und Betreuer der Pfarrei San Francesco

- 4. Mi. Hl. Messe für die verstorbenen Gönner und Wohltäter der Pfarrei
- Sa. 15.00 Uhr Impulstreffen 18.00 Uhr Vorabendmesse Ged. Max und Marianne Schläfli-Popp
- 8. So. 32. Sonntag im Jahreskreis
- 14. Sa. 18.00 Uhr Vorabendmesse
- 15. So. 33. Sonntag im Jahreskreis
- 17. Mi. Ged. Dr. Otto Rohner
- 21. Sa. 18.00 Uhr Vorabendmesse
- So. 34. Sonntag im Jahreskreis Hochfest Christkönig
- 28. Sa. **15.00 Uhr Vesper** 18.00 Uhr Vorabendmesse
- 29. So. Erster Advent
  Neues Kirchenjahr «B»
  Kollekte: Universität Freiburg
  Ged. Bischof Martinoli



# Gebetsapostolate im Dezember

#### **Des Papstes**

Universal – Für ein Leben aus dem Gebet

Wir beten dafür, dass unsere persönliche Christusbeziehung durch das Wort Gottes und unser Gebet wachse.

#### Der Schweizer Bischöfe

Wir beten für die Menschen, die wegen Verfolgung und Bedrohung ihre Heimat verlassen mussten. Wir beten für alle, die bei uns Hilfe, Geborgenheit und ein menschenwürdiges Leben suchen.

# Monatskalender

#### Dezember 2020

5. Sa. **15.00 Uhr Vesper** 18.00 Uhr Vorabendmesse

Fortsetzung des Pfarreiteils nach dem Dossier

#### 6. So. Zweiter Advent

- 8. Di. Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria
  10.00 Uhr Hl. Messe in der Kirche Keine Vorabendmesse
- 12. Sa. **15.00 Uhr Vesper** 18.00 Uhr Vorabendmesse
- 13. So. Dritter Advent (Gaudete)
  Ged. Martha Stilhart
  Kollekte: für betagte Priester
  und Priester-Altersvorsorge
- 19. Sa. 15.00 Uhr Bussfeier in der Pfarrkirche 18.00 Uhr Vorabendmesse
- 20. So. Vierter Advent
- 24. Do. Heiliger Abend Hochfest der Geburt Jesu ab 22.30 Uhr weihnächtliche Musik 23.00 Uhr Messe zur Hl. Nacht
- 25. Fr. Hochfest von Weihnachten
  Geburt des Herrn
  10.00 Uhr festliches Hochamt
  Kollekte für das Caritas
  Kinderspital in Bethlehem
- 26. Sa. Hl. Stephanus 10.00 Uhr Hl. Messe in der Kirche Ged. Max Stocker
- **27. So. Fest der Heiligen Familie**Ged. Pater Hans Hobi, SJ,
  früher Pfarrer in San Francesco
- 31. Do. 18.00 Uhr Hl. Messe in der Kirche anschliessend Anbetung und spezieller Segen zum Jahresabschluss

#### Januar 2020

 Fr. Neujahr - Hochfest der Gottesmutter Maria 10.00 Uhr festliches Hochamt Weltgebetstag für Frieden

# **Pfarreiversammlung**

Tag und Zeit 19. September 2020 / von 15.00 bis 15.45 Uhr Ort Kirche San Francesco, Locarno Vorsitz Franz Koch, Präsident Protokoll Gabriela Kaegi, Pfarreirat Anwesend 21 stimmberechtigte Pfarreimitglieder Don Matias N. Hungulu, Pfarrer Sr. Sandra Brodmann, Pfarreirat Entschuldigt Cristiana Nicolet, Pfarreirat, und 6 Pfarreimitglieder

#### 1. Begrüssung und Eröffnung

Der Präsident Franz Koch begrüsst alle Anwesenden und Don Matias eröffnet die Versammlung mit einem Gebet.

#### 2. Genehmigung der Tagesordnung

Die Traktandenliste wird einstimmig angenommen und Gabriela Kaegi als Protokollführerin bestätigt.

# 3. Protokoll der Ordentlichen Pfarreiversammlung vom 26.04.2019

Das Protokoll wurde im Pfarrblatt vom Juli/ August 2019 gedruckt. Es wird ohne Verlesung angenommen.

#### 4. Wahl der Stimmenzähler

Gian Piero Von Arx und Franz Mittermayer werden als Stimmenzähler vorgeschlagen und einstimmig angenommen.

#### 5. Jahresrückblick 2019

Zu Beginn dankt Franz Koch im Namen aller **Don Matias** für seine schön gestalteten Hl. Messen. Oft organisiert er zur Freude der Anwesenden auch eine musikalische Begleitung, was eine feierliche Note gibt und die Andacht erhöht. Er dankt ihm auch recht herzlich für all seinen grossen Einsatz, seine Hausbesuche und

Telefonate und bittet ihn: «Mach weiter so». Alle hoffen, dass er der Pfarrei San Francesco noch lange zur Seite steht.

Er spricht auch im Namen aller Gläubigen unserem hoch qualifizierten **Organisten Alessandro Passuello** einen besonderen, recht herzlichen Dank aus für seine schöne Musik und das jeweils klangvolle Schlussstück nach jeder heiligen Messe. Unser Organist muss für jeden Auftritt den Weg von Vezia (bei Lugano) nach Locarno und zurück auf sich nehmen.

Auch Sr. Sandra Brodmann gestaltete wiederum einige interessante und besinnliche **Mediations- und Impulstreffen.** Am 22. Februar waren alle Lektorinnen und Lektoren zur Einführung des neuen Lektionars C in die Villa Erica eingeladen. – Die im Jahre 2018 im Pfarrblatt begonnene Vorstellung unserer freiwilligen Helferlnnen der Pfarrei wurde 2019 fortgesetzt. Für all diese Arbeiten und die schöne **Gestaltung unseres Pfarrblattes** ein herzliches Dankeschön.

Am 18. Juni fand der **Pfarreiausflug** statt. 23 Pfarreimitglieder trafen sich an der Schifflände im Hafen von Locarno zu einer tollen Schifffahrt nach Stresa. Während der Fahrt gab es ein gutes Mittagessen. Nach der Besichtigung der schönen Kirche kehrten alle via Domodossola mit der Centovallina wieder nach Locarno zurück. Ein gelungener und von Gabriela Kaegi gut organisierter Tag. Besten Dank an Gabriela.

2019 war unsere Kirche für neun verschiedene **Konzerte** ausgewählt worden. Trotz kleiner Einschränkungen im normalen Jahresablauf und der etwas gewöhnungsbedürftigen Präsenz der Holzbühne vor dem Altarraum doch eine Genugtuung für unsere schöne Kirche und ein willkommener finanzieller Zustupf für unsere Kasse.

Am 2. Juni gab der junge **Organist Benjamin Graf** aus Zürich ein kleines Orgelkonzert für unsere Pfarreimitglieder. Er ist ein grosses Talent und hat bei unserer Orgel alle Register gezogen.

Don Matias konnte **2 Taufen** und **2 Hochzeiten** in unserer Kirche vorstehen. Wir durften auch **4 Neumitglieder** in unserer Pfarrei begrüssen.

Leider haben wir auch 11 liebe Pfarreimitglieder durch den Tod verloren. Alle erheben sich zu einer Gedenkminute für die folgenden Verstorbenen: Herr Mathieu Stassen, Frau Franca Regolati, Frau Maria Brenn, Frau Martha Lazzari, Frau Josefine Gebert, Frau Frieda Bigger-Walliser, Frau Lisbeth Kaiser-Wiig, Frau Anita Faoro, Frau Inge Kube, Herr Carl Schell und Frau Elisabeth Habegger. An dieser Stelle wurde auch Frau Wilma von Arx, die Gattin unseres ehemaligen Präsidenten Gian Piero von Arx, in unser Gebet eingeschlossen. Sie ist Ende Juli dieses Jahres verstorben.

Der **Pfarreirat** hat sich im Jahresverlauf zu **fünf Sitzungen** mit jeweils voller Traktandenliste getroffen. Immer wieder befassten sie sich mit der Gestaltung der verschiedenen Pfarreianlässe; aber auch die Erneuerung einer der Hypotheken war Gesprächsthema. Am aufwendigsten war die Gestaltung eines neuen Prospektes für unsere Pfarrei. Das Auswählen und Zusammenstellen der verschiedenen Texte, die Besprechungen mit der Druckerei und das Heraussuchen schöner Fotos nahmen sehr viel Zeit in Anspruch. Somit musste die Ausgabe leider ins Jahr 2020 verschoben werden.

Finanziell kam die Pfarrei 2019 gut über die Runde. Zum Glück kamen noch zwei grosse Spenden aus Erbschaften. Zudem standen für das Pfarrhaus keine grossen Aufwendungen an.

Natürlich wurden auch im vergangenen Jahr die traditionellen Veranstaltungen nicht vernachlässigt. So der Pfarrei-Apéro jeweils am ersten Sonntag im Monat und der sehr erfolgreiche Osterkerzenverkauf zu Gunsten unserer Kirche. Vielen Dank an Ulla Kilian.

Am 6. Oktober feierte die Gemeinde wieder würdig ihr **Patrozinium.** Nach der schönen Messe mit musikalischer Begleitung trafen sich Pfarreiangehörige und Gäste zum traditionellen Apéro im Pfarrhaus. Besonders erfreuend war die Anwesenheit von Inge Kube. Es war ihr letztes Beisammensein mit ihren Freunden. Am 15. Oktober hat sie uns für immer verlassen. Ihr Tod hat bei uns eine grosse Lücke hinterlassen, sei es bei der Gestaltung des Blumenschmuckes für die Kirche, aber auch in der Organisation des Adventsbasars, der 2019 leider abgesagt werden musste.

Es folgte das **St. Nikolaus-Frühstück** am Sonntag, 8. Dezember. Es war ein schönes Treffen mit gemütlichem Beisammensein. Besten Dank allen Spendern von Speis und Trank.

Das traditionelle Weihnachtsessen für unsere freiwilligen HelferInnen ist auf Wunsch praktisch aller TeilnehmerInnen auf Januar 2020 verschoben worden. Damit konnten alle die schon etwas stressige Vorweihnachtszeit etwas ruhiger angehen und dann das neue Jahr mit einem feinen Essen beginnen.

Wir wissen, dass auch das Jahr 2020 viel von uns abverlangen wird. Wir versuchen wiederum für unsere Pfarrei das Beste zu geben und auch die schönen, traditionellen Anlässe weiter zu füh-

# 6. Erfolgsrechnung und Bilanz 2019

(siehe unten und nächste Seite)

Sr. Gerda Germann präsentiert die Erfolgsrechnung und die Bilanz 2019 und beantwortet Fragen dazu.

### 7. Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Die Revisoren Barbara Infanger und Giovanni Jegen haben die Rechnungen geprüft. Frau Barbara Infanger verliest den Bericht der Geschäftsprüfungskommission und empfiehlt der Gemeinde die Erfolgsrechnung und die Bilanz 2019 anzunehmen.

Die Gemeinde stimmt ohne Gegenstimme oder Enthaltung zu.

#### 8. Budget 2020

(siehe nächste Seite)

Sr. Gerda stellt das Budget für das Jahr 2020 vor und klärt Fragen dazu.

Das Budget 2020 wird einstimmig angenommen.

#### 9. Verschiedenes

Ein Pfarreiausflug ist für das nächste Jahr nach Chur mit Besichtigung des Dommuseums ge-

Die Durchführung des Weihnachtsbasars ist noch offen, wird aber sehr wahrscheinlich mit den vorgeschriebenen Schutzmassnahmen durchgeführt.

Locarno, 19.09.2020

Für den Vorsitz:

gez. Franz Koch Für das Protokoll: gez. Gabriela Kaegi

#### Überblick über die Bilanzen 2018 und 2019

| Totalbetrag                       | 1'313'628 | 1'297'957 |
|-----------------------------------|-----------|-----------|
| Mobilien von Kirche und Pfarrhaus | 1         | 1         |
| Altarraum Neugestaltung           | 46'425    | 44'104    |
| Immobilien (Pfarrhaus)            | 1'202'228 | 1'166'161 |
| Legate bei Kurie und Abgrenzungen | 22'953    | 19'094    |
| Kasse, Post und Bank              | 42'021    | 68'596    |
| Aktiven (Mittelverwendung)        | CHF       | CHF       |
|                                   | 2018      | 2019      |

| Totalbetrag                             | 1'313'628 | 1'323'534  |
|---|-----------|------------|
| Jahresergebnis (positiv / negativ)      | -29'902   | -25'578    |
| Hypotheken-Schulden                     | 500'000   | 490'000    |
| div.Verbindlichkeiten, Rücklagen, Fonds | 81'075    | 100'981    |
| Pfarreivermögen                         | 762'455   | 732'553    |
| Passiven (Mittelherkunft)               |           | na sela ev |

#### Überblick über die Erfolgsrechnungen 2018 und 2019

|  | 2018               | 2019                |
|--|--------------------|---------------------|
|  | CHF                | CHF                 |
| Ausgaben (Aufwand)                             | We wanted hat also | and the grant block |
| Personalkosten                                 | 129'422            | 124'816             |
| Verwaltung und Sachversicherungen              | 16'265             | 15'191              |
| Hypothekarzinsen und Abschreibungen            | 49'775             | 45'564              |
| Anschaffungen, Unterhalt, Energie              | 49'341             | 44'750              |
| Waren Einkauf                                  | 4'917              | 4'130               |
| Pfarrblattkosten                               | 6'252              | 4'899               |
| Abgaben (Opfer, Diözese, Steuer)               | 200                | 1'080               |
| Veranstaltungen                                | 2'293              | 1'859               |
| Hausverwaltung                                 | 3'554              | 4'491               |
| Totalbetrag                                    | 262'018            | 246'780             |
| Einnahmen (Ertrag)                             | nruch Somit must   | o din Aucasia       |
| Mitglieder- und Spenderbeiträge                | 50'287             | 52'656              |
| Opfereinnahmen                                 | 14'869             | 16'482              |
| Vermietung                                     | 141'394            | 118'906             |
| Verkäufe (auch Konzerte)                       | 22'224             | 20'706              |
| Pfarrei Aktionen / Versch. Erträge / Erbschaft | 3'342              | 12'453              |
| Totalbetrag                                    | 232'117            | 221'203             |
| Jahresergebnis (Positiv / - Negativ)           | -29'901            | -25'578             |

# Budget für das Jahr 2020

|  |                       | CHF                             |
|--|-----------------------|---------------------------------|
| Personalkosten                                     | Kirche, Vielen Dani   | 127'600                         |
| Verwaltung und Sachversicherungen                  | d ame Oktober folia   | 18'900                          |
| Hypothekarzinsen und Abschreibungen                |                       | 46'000                          |
| Anschaffungen, Unterhalt, Energie                  | GIS IN PACIDIDADO     | 51'000                          |
| Waren Einkauf                                      | Hit III (34)(4113CHE) | 6'000                           |
| Pfarrblattkosten                                   | Aberen zuneen der     | 5'000                           |
| Abgaben (Opfer; Diözese; Steuer)                   | - Apera da Platina    | 1'000                           |
| Veranstaltungen                                    | the Arresembert V     | 3'000                           |
| Hausverwaltung                                     | Los Berganne K''      | 4'500                           |
| reimitglieder. Er ist ein grosses ta               | Totalbetrag           | 263'000                         |
| Einnahmen (Ertrag)                                 |                       | il grusse suche illi            |
| Spenden, Pfarrblatt Beiträge, allgemeine Einnahmen |                       | 48'300                          |
| Opfereinnahmen                                     | 21'000                |                                 |
| Vermietung   | Harangan (mm          | 125'000                         |
| Verkäufe (auch Konzerte)                           | thusate.              | 13'500                          |
| Pfarrei Aktionen / Versch. Erträge                 | Estratal mane (Unit)  | 1 martin de la companya de la O |
| ooo'oek auch aa leee'oesarreimit                   | Totalbetrag           | 207'800                         |
|  |                       |                                 |

Jahresergebnis (positiv / negativ)

-55'200

Nov./Dez. 2020 ♦ Erscheint zweimonatlich ♦ 88. Jahrgang Nr. 11/12